

DICCIONARIO GEOGRAFICO POPULAR DE EXTREMADURA

(COLECCIÓN DE REFRANES, CANTARES, ROMANCES,
APODOS, PASQUINES, RELACIONES, ETC., RELATIVOS A LAS
PROVINCIAS DE BADAJOZ Y CÁCERES)

(CONCLUSIÓN)

Por los ayres dando voces,
diziendo desta manera:
Al infierno condenada
voy por mi vida peruersa.
En aquesto vn gran crugido
dio la temerosa tierra,
y abriendo vna grande boca
se entrò en ella la tormenta.
Quedo muy sereno el Cielo,
aunque temblando la tierra,
se quedò como he contado
con aquella boca abierta.

Que coraçon pertinaz
de aquestas cosas no tiembla,
y golpeando los pechos
no sigue derecha senda.
Frequentemos la oracion,
el ayuno y penitencia,
en lugar satisfatorio
de nuestras culpas y ofensas.
Y con grande deuocion
al Christo de Zalamea,
inuoquemos, pues ofrece
salud, gracia, y gloria eterna.

FIN.

[Sigue otro texto no referente a Extremadura. 4.º, 4 hojas.]

ZARZA DE ALANJE. Provincia de Badajoz. Partido judicial de Mérida.

- Véase: Higuera la Real, San Pedro de Mérida y Montemolín.

- 1.279 ¡Viva el pueblo de la Zarza
y su Virgen de las Nieves,
viva la feria bonita
que se celebra en Setiembre!

García Plata, *Verano popular*, pág. 366.
Moñino, 412.

ZARZA CAPILLA. Provincia de Badajoz. Partido judicial de Puebla de Alcocer.

- Véase: Peñalsordo.

ZARZA DE GRANADILLA. Provincia de Cáceres. Partido judicial de Hervás.

- 1.280 Los de la Zarza gitanean y los de Ahigal las enrean.

«Para indicar la superioridad de los últimos sobre los primeros.»
Ramón, 121.

- 1.281 Como vives enfrente
de la botica,
oyes los almireces
cuando repican.
Aunque soy de la Zarza, madre,
qué bien la rebolea el aire;
¡ay, madre, la Zarzuela,
cómo el aire la rebolea!

Gil, *Cancionero popular de Extremadura*, 85.

ZARZA LA MAYOR. Provincia de Cáceres. Partido judicial de Alcántara.

- Véase: Alcántara.

ZARZA DE MONTÁNCHEZ. Provincia de Cáceres. Partido judicial de Montánchez.

- Véase: Salvatierra de Santiago.

ZORITA. Provincia de Cáceres. Partido judicial de Logrosán.

- Véase: Guadalupe, Trujillo, Logrosán y Madrigalejo.

1.282 ¿Eres de Zorita? echa aquí un eje.

«Los de Zorita, cuando juegan a las cartas, dicen: *Darlas y ¿a qué?*, para indicar que saben jugar a todos los juegos».

Ramón, 122.

1.283 Meter más ruido que la zambomba de Tía Juana.

- Véase el núm. 1.287.

1.284 En el pueblo de Zorita
como guapas, no lo son,
pero tienen una labia
que los atrapan a tos.

Sánchez Loro, *La copla de los pitos*, pág. 35.

1.285 Eres el sol de Zorita,
la luna de Cañamero,
de Berzocana la estrella,
de Logrosán el lucero.

Hay variantes:

Eres el sol de Torralba,
la luna de Carrión,

la estrella de Miguelturra.
lucero de Malagón.

García Plata, *Geografía popular de Extremadura*, pág. 324.

Moñino, 286.

1.286 Esta es la jota 'e Zorita
que bailan los zoriteños:
mucho me gusta la jota,
pero más me gustan ellos.

Sánchez Loro, *La copla de los pitos*, pág. 19.

1.289 La zambomba de tía Juana
se oye por tó el «Voleo»:
tú no oyes mi corazón
por más que le zambombeo.

«Los barrios de Cantarrana y Voleo son los más típicos y antiguos de Zorita. En este último, en la hoy calle de Madrigalejo, número 12, vivía en el pasado siglo Isabel Bernardo Loro, muy dada a las discretas jaranas tradicionales en el pueblo. En cierta ocasión se la estropeó una tinaja de vino. Tuvo la ocurrencia de quitarla el fondo para darla resonancia y poner en la boca una piel de chivo con tres gamones: resultó una monumental zambomba, que se oía por todo el barrio y en la mayor parte del pueblo. De aquí vino el adagio de «Metes más ruido que la zambomba de tía Juana» y la copla que transcribimos.»

D. Sánchez Loro, *La copla de los pitos*, pág. 29.

1.288 Los mozos de las vaquinas
fueron a jacer San Blas:
si no es por tía Solapana
se vienen sin merendar.

«Es costumbre tradicional en Zorita el ir el día de San Blas a la ermita de Fuente Santa en romería. Se celebra solemne función

religiosa y se come y se pasa el día en la hermosa campiña que circunda la ermita, en cuyo atrio se baila y canta después de misa hasta agotar el repertorio de los concurrentes, que suelen ser la mayor parte del pueblo... A esta fiesta llevan las mozas su merienda y los mozos tienen a gala el comer de gorra a costa de ellas o del mayordomo, cuando se descuidan. Alguna faena hicieron en una fiesta a las mozas y éstas determinaron no compartir con ellos la merienda. Una mujer del pueblo, tía Solapana, en un descuido de las mozas, las sustrajo varias meriendas y se las dió a los mozos. El suceso dió que hablar para todo el año. Este es el origen de la copla.»

Sánchez Loro, *La copla de los pitos*, pág. 35.

- 1.289 Zorita corral de cabras,
 Alcollarín el chivero;
 la Abertura la burrera
 y el Campo el gallinero.

Ramón, 184.

- 1.290 Zorita ya no es Zorita,
 que es una taza de plata,
 donde tienen por patrona
 la Vrgen de Fuente Santa.

Sánchez Loro, *La copla de los pitos*, págs. 35-37.